

# 棗陽方言中的有音無字現象

王治明



在棗陽的方言中，有一個比較特殊的現象，那就是在語言中有發音卻無法寫出這個字。僅舉幾個例子如下：

1、“dou”字。它在詞性上是表示狀態的，但用“都”字卻無法表示應有的意義。它的實際意義是“著”，但發音卻不是“zhuo”。用“到”字代替似乎更不能準確地表達它的意義，因此只能說它是有音無字。在棗陽人的語言實際中，經常能聽到說這個字的例子有：“說dou容易做dou難”。“記dou我說的話，不要忘記了”。“站dou，等我給你拿把傘”。“你們都認真聽dou些，以後考試用得上的”。

2、“he”字，它與“撈”字組合，表示動態，但找不出一個恰當的文字與這個發音相匹配。棗陽方言的實際情況經常會用到這個詞，例如：“腳脖子不曉得被啥蟲叮了一下，好癢，用手he撈he撈”。“到外邊he撈點柴火回來做飯用”。“把菜地he撈平展，然後打成畦撒上菜籽”。

3、“lin”字，與其他的字組合，可以視為形容詞。例如人們看到什麼讓人噁心的東西，往往會說“lin死人的”。形容誰做事品質差，拿不出手，也說是“lin死人”。引申到社會交往中，某人說話做事為人不夠漂亮，也會被人指斥為“lin人”。以上這裡被棗陽人總結出一句熟語：“兄弟媳婦吃碗鼻子，lin死老伯伯子。”但是無論如何找不出能準確表達該意義的字來。

4、“ke”字，這個詞是表動態的，但是有這個發音卻在實際上用的是另外一個字，那就是“去”字。在所有外地人或者書面上的這個“去”字都發“q”聲，但棗陽人在口語中卻發“K”聲。

5、“beng”表時態，一嘣子，有時用表時間長，如：“過了一嘣子才出來，有時表時間短，如“一嘣子追上他了”，但嘣字不能表其意。

6、“gu dueng”，指一個人兇狠、蠻橫，說話不講理，行為可惡。

7、“zuo”“左”音，表示對某件事沒法子了，表示起初時尚很有勢，到後來不行了，“左”不能表其意。

8、“kao”音：靠，形容一個人幹事很行、有力、很得力，與左相反，“靠”字不能表其意。

9、“zuai”，表示情態，有褒義和貶義兩種用法。例：①人家現在混的可“zuai”了。②你看人家，當官是就“zuai”起來了。又例：①你莫“zuai”，沒得人吃你那一套。②看你那個勁，“zuai”得像狗子的姨媽樣！



10. “zuai” 表示情態，指下蹲的動作，兩腿屈起，兩腳著地，屁股懸空，俗稱屙屎架子。又指“在”，口語有：不管“zuai”那一個地方都能混一碗飯吃！

11. “zai”，動詞，以手拋磚、瓦、石、土塊等物打擊對方。

12. “ha”，意思指全部或“大多數”謂之“ha是”，意思是“都是”，大多數是某種物也稱“ha是”

13. “jiao”，音“叫”，意為“奇怪，讓人難理解”，口語有“你這個人咋這jiao 唻！”又意指“好笑，有趣”，指滑稽演員的表演。用“叫”字不能表達上述意思，

14. “cua” 雨淋，被雨淋了叫cua，無字可代替。

15. “dian” 門，意為專門，指有意或故意為之某事的行為。用“單”或“端”不能表此意思。

16. “mao”，意為“丟了”或“掉落”。“一個也不mao”，意指全部，連一個也不丟掉。“隔三mao四”，意為三個後面卻少了四個。

